

Le théâtre du Bois de Coulonge



Le Médecin malgré lui *Les Précieuses Ridicules*

De Molière

Mise en scène: Jean-Marie Lemieux

MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

Chers amis,

Je résiste à la tentation de vous dresser un long bilan des quatre saisons écoulées: je vous invite à fêter ce 5e anniversaire avec nous, je ne vais donc pas vous casser les oreilles avec des chiffres et des diagrammes.

Je veux pourtant que vous sachiez que tous nos efforts n'ont tendu que vers un but unique: celui de vous plaire. Vous avez répondu à cette cour assidue de la seule façon qui nous intéresse: vous êtes venus. Vous êtes venus, vous avez vu, vous avez été conquis.

Cette belle histoire d'amour n'en est pourtant qu'à ses débuts. Tant de prouesses se préparent dans notre camp qu'il n'est pas temps pour vous de devenir volages et mauvais coucheurs. Vous ne venez de goûter avec nous que quatre années d'une longue préparation à l'acte ultime: l'éclatement du Théâtre du Bois de Coulonge sur l'extérieur, l'épanouissement final.

Soyez fidèles! Nous avons tant de caresses en réserve, tant de surprises!

Pardonnez-moi, enfin, cette allégorie un peu frivole. C'est le printemps, que voulez-vous? Et c'est avec chaque printemps que le Théâtre du Bois de Coulonge renaît!

Jean-Marie Lemieux





MOLIERE — AUTEUR

Il n'était pas beau. "Les gravures de Brissart en 1682 prouvent qu'il était bas sur jambes, et que le cou très court, la tête trop forte et enfoncée sur les épaules lui donnaient une silhouette sans prestige".

Cependant, débarrassé de ses oripeaux de comédien, "il se fit remarquer à la Cour pour un homme civil et honnête, ne se prévalant point de son mérite et de son crédit, s'accommodant à l'humeur de ceux avec qui il était obligé de vivre, ayant l'âme belle, libérale, en un mot possédant et exerçant toutes les qualités d'un parfait honnête homme".

Il portait en scène deux moustaches noires, épaisses et tombantes, comme son maître Scaramouche. Il les supprima en 1666, pour jouer *Alceste*; les spectateurs furent déçus.

Mime génial, il arrivait en scène les pieds largement ouverts, comme Charlot; "tout parlait en lui, et d'un pas, d'un sourire, d'un clin d'oeil et d'un remuement de tête, il faisait plus concevoir de choses que le plus grand parleur n'en aurait pu dire en une heure".

*La Compagnie Pétrolière
Impériale Ltée
s'honore de son association
à cette importante
présence culturelle
dans la capitale du Québec.*





Le stationnement du Trust Général et celui du Crédit Foncier nous sont prêtés gratuitement par les propriétés immobilières Morguard Ltée.

Lors de nos grandes Premières, tous les fromages qui vous seront servis sont une gracieuseté des Fromages de Beauce.

Les viandes froides et salades nous ont été fournies gratuitement par la maison Bilopage.

Le punch qui vous sera offert lors de nos cocktails est une collaboration de Distillerie Melville Ltée.

Le vin vous sera offert par Les Vins Andrès du Québec Ltée.

Le théâtre du Bois de Coulonge

est subventionné par

**LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA
LE CONSEIL DU MAURIER DES ARTS
LA COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES
LA MUNICIPALITE DE SILLERY**

Voici les noms de compagnies qui ont contribué pour 1000. \$ et plus

Air Canada	Distillerie Melville Ltée
Bell Canada	Fromage de Beauce
C.J.R.P. 1060 Québec	Bilopage
Conseil Du Maurier des Arts	Restaurant St-Germain
Denis Pépin Autos Ltée	L'Auberge des Gouverneurs
La Brasserie O'Keefe	Les Roulottes Apalaches
La Compagnie Pétrolière Impériale Ltée	Mediacom
Restaurant Au Chalet Suisse	Les Vins Andrès Ltée
Le Journal de Québec	Boiteau Luminaire
Sears	

Chez nous, le public réalisera que non seulement les gouvernements mais aussi les entreprises petites et grosses se soucient de son loisir!

DISTRIBUTION

Mesdames: 2 Micheline Bernard
12 Manon Vallée
9 Diane Jules

Messieurs: 3 Raymond Bouchard
8 Yves Jacques
6 Frank Fontaine
7 Jean-François Gaudet
5 Pierre Brisset des Nos
1 Denis Bernard
4 Yves Bourque
9 Michel Laperrière
11 Jean-Pierre Matte
10 Pierre Lemieux

Mise en scène de Jean-Marie Lemieux
Costumes et décors de Denis Denoncourt et Paul Bussières
Eclairage de Paul Bussières et Denis Denoncourt
Régie de Renée des Rochers
Perruques de Denis Gérard assisté de Michel St-Hilaire
Les costumes ont été loués selon les dessins originaux de Denis Denoncourt
Les décors ont été réalisés par les ateliers du Grand Théâtre
Le luminaire est une gracieuseté de la maison Boiteau Luminaire



En scène avec du MAURIER

Fondé en 1971, le Conseil DuMaurier des arts d'interprétation est devenu l'une des plus importantes sources d'assistance financière aux arts de la scène au Canada, les gouvernements mis à part. Au cours des onze dernières années, Imperial Tobacco Limitée, par le truchement du Conseil DuMaurier, a en effet accordé des subventions de plus de \$ 3 millions à divers organismes artistiques canadiens, dans tous les domaines des arts d'interprétation (danse, opéra, théâtre, orchestres symphoniques, musique contemporaine).

Indépendant d'Imperial Tobacco dans son fonctionnement, le Conseil DuMaurier des arts d'interprétation est administré par un conseil de dix personnes qui se réunit chaque année pour évaluer les demandes de subventions et accorder des fonds à des projets originaux. Le sénateur Donald Cameron est le président honoraire du Conseil DuMaurier. L'Honorable Pauline M. McGibbon, lieutenant-gouverneur de l'Ontario, en est la présidente tandis que M. André Bachand, de Montréal, en est le coprésident. Les administrateurs du Conseil DuMaurier sont l'Honorable Muriel McQueen Fergusson, de Fredericton; M. Albert D. Cohen, de Winnipeg; M. Fred Davis, de Toronto; M. Marvin Gelber, de Toronto; M. Carl O. Nickle, de Calgary; Mme Marie Lambert, de Montréal; et M. Leonard J. Starmer, de Toronto. Mlle Isabelle Sauberli, de Montréal, occupe les fonctions de directeur administratif du Conseil.

En 1977, le Conseil DuMaurier a élargi son programme d'appui aux arts en créant "Les Etoiles DuMaurier", concours grâce auquel des centaines d'artistes ont chaque année l'occasion de passer une audition devant un jury qui se déplace d'un bout à l'autre du Canada pour choisir les vedettes de demain. Les gagnants du concours reçoivent une bourse DuMaurier et s'assurent une présence à la télévision nationale.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jean-Marie Lemieux
Serge Viau
Me Michel St-Hilaire
Rachel Lortie
Hélène Plourde
François Tassé

Président
Vice-président
Secrétaire
Trésorière
Directeur
Directeur

ADMINISTRATION

Directeur artistique
Directeur administratif
Directeur des relations publiques
Assistante à la production
Machiniste
Secrétaire

Jean-Marie Lemieux
Rachel Lortie
Hélène Plourde
Renée Des Rochers
Benoît Paquin
Marthe Filteau

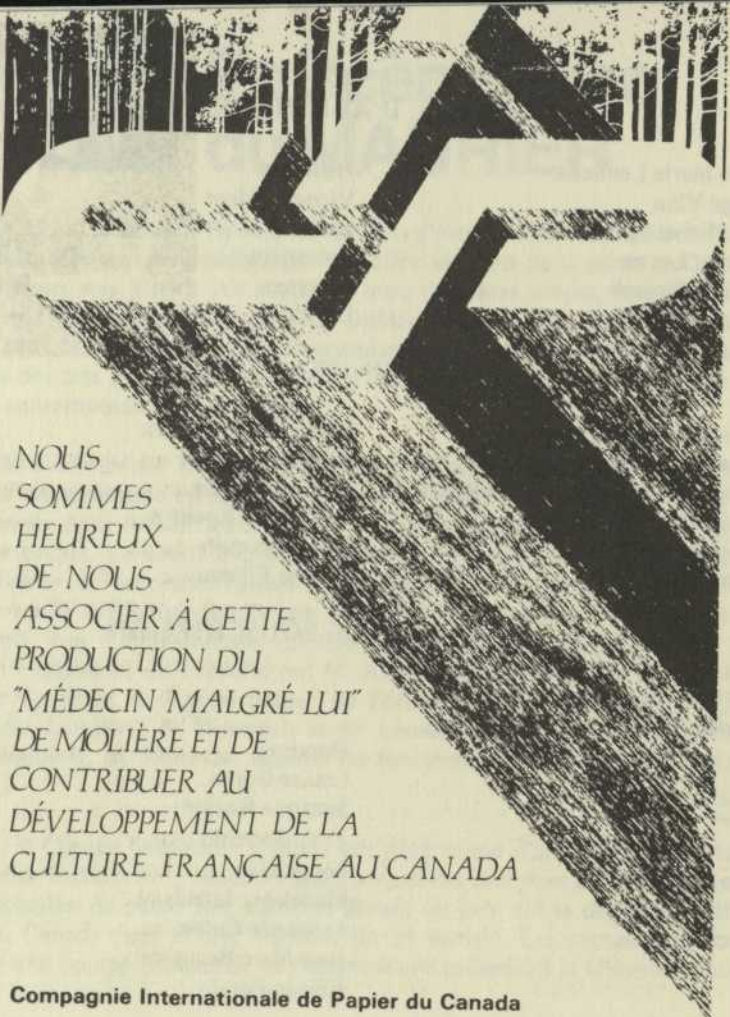
CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

Lorenzo Doyon, président
Daniel Morency, vice-président

Chefs de comité

Michel St-Hilaire
Jean-Guy Ouimet
Hélène Plourde
Rachel Lortie

Membres
Louise Borne
Suzanne Racine
J.-Y. Germain
Serge Viau
Madeleine St-Hilaire
Fernande Collin
Jean-Marc Beaupré
Réjean Potvin

A large, stylized graphic of a paper roll, shown in perspective, extending from the top right towards the bottom left. The roll is textured with fine lines, suggesting the grain of paper. In the background, a forest of tall, thin trees is visible. The overall composition is in black and white.

NOUS
SOMMES
HEUREUX
DE NOUS
ASSOCIER À CETTE
PRODUCTION DU
"MÉDECIN MALGRÉ LUI"
DE MOLIÈRE ET DE
CONTRIBUER AU
DÉVELOPPEMENT DE LA
CULTURE FRANÇAISE AU CANADA

Compagnie Internationale de Papier du Canada

JEAN-MARIE LEMIEUX, METTEUR EN SCENE



Qui a approché Jean-Marie, de près ou de loin, de près, par ses habitudes de vie, de loin, par son allure générale, n'a pu s'empêcher de remarquer son côté, disons "bon vivant"; j'aurais pu dire rabelaisien, sinon moliéresque, ou peut-être "sganarellesque", mais ici j'aurais risqué de passer la norme. On parle du plaisir qu'il y a à l'observer manger avec . . . "appétit", ou fumer son cigare avec . . . "succulence", ou rire de tout son corps avec . . . "tonitruance"! Sa bonhomie, sa générosité, sa truculence naturelle sont les meilleures qualités du monde pour inspirer des interprètes de Molière. Il sait où il va, il sait regarder faire les acteurs et leur indiquer la marche à suivre, chacun selon son caractère et son besoin; il a été à bonne école, celle de la vie et celle de ses maîtres en théâtre. J'ai toujours éprouvé un grand plaisir à travailler avec Jean-Marie comme acteur et comme metteur en scène. Quand il m'a proposé Sganarelle, je me suis rappelé ce spectacle Molière d'il y a une quinzaine d'années au Couvent Jésus-Marie où je commençai à tâter de ce "médecin malgré lui" (la première scène avec Martine), sous la direction indulgente d'un jeune gaillard blond, déjà bien connu du milieu théâtral de Québec, Jean-Marie Lemieux. Beaucoup de chemin depuis, de part et d'autre, et maintenant ce spectacle Molière, été 81! "Une partie de fun", en fait! Je vous la souhaite de même maintenant, comme nous l'avons vécu depuis un mois, et avec Sganarelle, disons dès l'abord: "Allons, morbleu, il ne faut point engendrer de mélancolie".

Raymond Bouchard



Au Chalet Suisse

Si vous avez de la suisse dans les idées et
que vous fondez à la pensée d'une fondue,
remontez à la source.

Pour vos réservations: 694-1321
26, rue Ste-Anne, Vieux-Québec

Aussi: fruits de mer, steaks spéciaux, raclette

2 heures de stationnement gratuit, Hôtel de Ville,
ouverture jusqu'à 2 heures de la nuit.

NOTRE MINI-MIDI
DU LUNDI AU VENDREDI

PRO THEBOC 1981.06.26 X